

# El Cruzado Aragonés

SEMANARIO CATÓLICO

FRANQUEO CONCERTADO

DEFENSOR DE LOS INTERESES MORALES Y MATERIALES DEL ALTO ARAGON

AÑO XXV

Precios de Suscripción  
Trimestre. . . . . 1'25 pesetas.  
Año. . . . . 5 id.  
PAGO ADELANTADO

Barbastro 29 de octubre de 1927

Se publica los sábados, con licencia y censura eclesiástica

Toda la correspondencia debe dirigirse al Administrador.

Anuncios y comunicaciones a precios de tarifa. No se devuelven los originales.

Núm. 1.275



Todas las misas que el miércoles día 2 de noviembre, **Conmemoración de los fieles difuntos**, se celebren, desde las seis y cuarto en adelante, en el altar de San Carlos Borromeo, de la Santa Iglesia Catedral, serán aplicadas en sufragio de las almas de nuestros favorecedores y suscriptores difuntos y por las de los señores:

D.ª Manuela Bellostas Martínez  
Srta. Josefina Fernández de la Vega y de Valonga  
D. Victoriano Pascau Ambrós  
D.ª Concepción Mora Español  
D. Pedro Huguet Bayos  
» Joaquín Salas y Salas  
» Pablo Valdovinos Turmo  
Srta. Asunción Lacau Ballarín  
D.ª María Lafuerza Buetas  
D. Luciano Novel Puyol  
D.ª Felipa Latorre Jordán  
D. León Valón Frago  
» Manuel Villacampa Clemente  
R. D. José Frago Vilas  
D. Evaristo Cancer Latorre  
D.ª Pilar Baselga y de Moner  
» Rosa Paül López  
D. Vicente Baselga y de Moner  
D.ª Fidela Baralló Romero  
D. José Masgrau Pastells  
D.ª Trinidad Lafarga Latorre  
» Anastasia Pallás Rámiz  
D. José Fajarnés Gil  
» Mariano Turmo Linés  
D.ª Concepción Santaliestra Vidal  
» Antonia de Pablo Fumanal

D.ª Asunción Mur Artigas  
Sor Benita Mediano Gómez  
Srta. Manuela Samper Gabás  
D.ª Petronila Bosque Bielsa  
D. José Baqué Masia  
D.ª Pilar Huguet Buera  
» Bernardina Bitrián Liesa  
D. Francisco Ballarín Sánchez  
D.ª Ana Gabás Franco  
» Josefa Buera Berguino  
» Joaquina Mora Español  
D. Andrés Castellón Fuertes  
« Mariano Marro Bellostas  
D.ª Felisa Laborda Pecondón  
» Agueda Gil Castellón  
D. Acacio Génova Mur  
D.ª Adela Viñas Rico  
Ilmo. Sr. D. Estanislao de Antonio y Garanto  
D. Crispín Valle Fredes  
» Bernardino Cagigós López  
» Salvador Palá Mediano  
D.ª Rosa Ballarín Serveto  
» Elvira García La-Roche  
R. P. Sotero Gómez Abajo  
D. Ramón Giral Capablo  
» Miguel Penilla López

D. Francisco Palacio Cambra  
D.ª María Penilla Nogués  
D. José M.ª López de La Cassa  
» Julián Domínguez Gómez  
Srta. Asunción Rámiz Ballabriga  
D.ª Pilar Lacasa Gúdel  
D. Joaquín Minchod La-Plana  
» Juan Mur Ortigas  
» Florentino Torres Casasnovas  
D.ª Julia Samitier Ubiergo  
» Florentina Peña Martínez  
D. Ignacio Camps Valdovinos  
Srta. Concepción Gravisaco Artero  
» Pilar Lamúa Santa Cruz  
El joven Amando Camps Lóriz  
D.ª Pilar Sánchez Combraos  
D. Miguel Sanz Cortiella  
D.ª Teresa Pérez Lecina  
» Encarnación Manau Lardies  
D. Florencio Pierna Arrue  
» Antonio Llevot Roca  
El joven Luis Rámiz Ballabriga  
Ilmo. Sr. Dr. D. Emilio Jiménez Pérez,  
Obispo de Antedón, Admor. Apostólico de Barbastro  
D.ª Felipa Serrate Barón  
D. Francisco Broto Abizanda

cuyas familias publicaron, de un año a esta parte, esquila en este periódico.

La Junta y Redacción de **El Cruzado Aragonés**, al notificar a los parientes y amigos de los finados este pequeño obsequio, suplican a los suscriptores y lectores de este semanario la asistencia a alguna de las misas mencionadas.

## Santorial y cultos

30 Domingo.—San Marcelo.

CATEDRAL.—A las 7, 7 y media; 8, 8 y media 9, 11; y 12, misas de hora. A las nueve y media, la conventual.

En la misa de doce habrá explicación doctrinal.

PARROQUIA DE LA ASUNCIÓN.—A las seis y media misa conventual.

PARROQUIA DE S. FRANCISCO DE ASÍS.—Misa de alba a la aurora. A las siete y doce y media las de hora, y la conventual a las ocho.

INMACULADO CORAZÓN DE MARÍA. A las siete y media, misa por las intenciones y familias de la Visita Domiciliaria.

A las ocho, misa de Comunión general para archicofrades y asociados de la Visita Domiciliaria.

A las diez, misa de hora. A las diez y media, misa solemne con panegírico.

Por la tarde a las cinco, terminación de la novena al C. de María y besamanos.

En la iglesia de San Bartolomé, a las diez y media, misa.

AMPARO.—A las cuatro, Hora Santa.

31 Lunes.—San Quintín.

1 Martes.—Festividad de Todos los Santos.

En las parroquias y demás iglesias misas de hora como los domingos.

En la iglesia del Corazón de María, por la mañana como el domingo, sin misa cantada.

Por la tarde, a las cinco, ejercicio en sufragio de los fieles difuntos con sermón.

2 Miércoles.—La Com. de los Difuntos.

3 Jueves.—San Valentín.

4 Viernes.—Santos Simón y Judas.

5 Sábado.—San Zacarías.

En la Iglesia del Corazón de María, a las ocho. Misa por las intenciones de la Archicofradía.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Esperanza, los sábados y domingos a las seis de la tarde se canta el santo Rosario, salve y despedida por un coro de niñas.

En la iglesia de San Bartolomé, a las siete de la tarde, rosario y salve cantada.

*Yo padre; ¿con qué cara exigiré que mis hijos me respeten y acaten mi voluntad, si en el obrar, en el hablar o en el dejar de obrar les doy malos ejemplos? Si en vez de ver en mí al hombre serio, al padre amable y honorable, ven al trasnochador, amigo de diversiones, al distraído al descuidado, al vicio o?*

ticas es intensificar el júbilo en las almas, rejuvenecer los corazones, elevar las almas a la atmósfera más elevada de fe, de esperanza, de amor, por la glorificación de Jesucristo.

La nueva fiesta de la Realeza de Cristo viene a ser como un compendio de todas las otras solemnidades del ciclo litúrgico: los gozos puros y serenos de Navidad, los honores regios de la Epifanía, el enfático y profético *Regnabit a ligno Deus* de la Semana Santa, los grandiosos triunfos de la Resurrección, las solemnidades llenas, resonantes del Corpus Domini — todo está encerrado, como en un bello trasunto, en la fiesta litúrgica de Cristo Rey.

Recuerdenla e inspírense en ella los fieles católicos al apercibirse a la lucha contra los poderes de las tinieblas que intentan envolver con sus vapores axfisantes de orgullo, de sensibilidad y de indiferentismo las inteligencias y los corazones de los pueblos. Recuerdenla y canten con su Madre la Iglesia:

Cristo, Rey de los siglos,  
Príncipe de las gentes,

nuestros pechos y mentes  
proclámante Señor.

— No reine Cristo — clama furioso el hombre insano... ¡ah! dulce Soberano, sé el Rey de nuestro amor.

Público honor te rindan magistrados y reyes; artes, ciencias y leyes fúndense en tu piedad.

Todo poder humano a tus pies nos dirija; con blando cetro rija tu eterna caridad.

Venga a nos el tu reino de amor y de grandeza; sea tu realeza de la tierra el solaz.

¡Venga a nos el tu reino! Reina, Jesús amado, nuestro Rey deseado, Príncipe de la paz.

Mosén Felipe Corella

## LA FIESTA DE CRISTO REY

Es la fiesta por excelencia de la Acción Social Católica.

La Iglesia ha tenido siempre remedios con que sanar las enfermedades de cada época. Hace dos siglos, cuando los corazones de los fieles comenzaban a sentir el frío del indiferentismo volteriano, en el cielo de la Liturgia Católica aparece una nueva estrella—la fiesta del Sagrado Corazón, esparciendo por doquiera llamaradas de caridad, y derrotiendo con la hoguera de su amor divino el hielo del otro amor sin Dios.

En nuestros días de socialismo ateo, de democracia divinizada, de comunismo ególatra de bolcheviquismo salvaje, cuando los tronos de los reyes ruedan por los suelos y sus coronas se venden en pública subasta, cuando la fiebre de la anarquía hace delirar con sueños de despótico señorío a las masas alejadas de la sombra benéfica de la Cruz, ha salido la Iglesia al encuentro de las turbas que sin freno revuelven y amotinanse para escalar el poder, atajándoles el paso y recordándoles que, mal que les pese, existe una realeza, divina, suprema — la realeza de Cristo, Príncipe de la paz, Rey de los reyes y Señor de los señores, cuyo cetro es el cetro de los siglos y su corona, la corona de la eternidad.

E instituyó, para declarárselo, como documento divino que rubricaron con su fiel adhesión los trescientos millones de católicos esparcidos por toda la redondez del orbe, la fiesta de Cristo Rey.

Fiesta — hemos dicho — de la Acción Social Católica.

¿Cual es sino el fin principal de esta? Extender el reino de Cristo; aportar la activa cooperación del laicado católico al Sacerdocio y a la Iglesia para hacer que Cristo sea reconocido y reine en la vida social.

Y la fiesta de la realeza de Cristo no es otra cosa que el solemne reconocimiento del imperio social del Redentor, de sus fueros divinos sobre el mundo.

Dos gritos de guerra distintos levántanse de los dos distintos bandos en que se va agrupando la sociedad moderna. ¡No serviré! — claman despechadas las muchedumbres sin Dios. Y al oír las, sobrecogidos de espanto, alzan al cielo sus ojos suplicantes los que aun que-

dan fieles en Israel, repitiendo con acuciantes acentos: ¡Venga a nos el tu reino!

¡No serviré! No; ni a los que se dicen mis superiores — tiránicos usurpadores de un poder que tanto como a ellos me pertenece; ni a mis iguales, que valen lo mismo o menos que yo; ni a mis inferiores — infelices parias de la sociedad, que no han sabido triunfar en la lucha por la existencia. ¡No serviré! Ni a Dios, que es un mito; ni a las voces de la conciencia — resabios pueriles de añejas preocupaciones; ni a las leyes de la sociedad, de la patria, del hogar... ¡Leyes!... ¿qué son leyes? Un trasunto detestable del despotismo del fuerte sobre el débil. ¡No serviré!

¡Venga a nos el tu reino! — claman los abanderados de la milicia de Cristo. ¡Venga a nos el tu reino! — repiten los Misioneros al cruzar los mares e internarse por las selvas, anunciando el evangelio de paz.

¡Venga a nos el tu reino! — cantan al morir los Mártires del Señor, cuando tiñen con la púrpura de su sangre los pliegues de la bandera de Cristo. ¡Venga a nos el tu reino! — es el himno triunfal de las juventudes y sociedades católicas al arrojar decididas al combate. ¡Venga a nos el tu reino! — dicen todos los fieles del orbe.

\*\*\*

¡Venga a nos el tu reino! — y su voz fué cual la voz de muchas aguas que llenó todos los ámbitos de la tierra, y solicita la Iglesia recojió el eco sonoro de esta divina petición e insertolo y lo tradujo en las inspiradísimas fórmulas litúrgicas de la fiesta de Cristo Rey.

Oigase con que acentos tan conmovedores ruega la Iglesia a Dios Padre en el Prefacio propio de la nueva solemnidad: «O Dios omnipotente, que has ungido con el unguento de la alegría a tu unigénito Hijo, nuestro Señor Jesucristo, Sacerdote eterno y Rey del universo, para que, al ofrecerse así mismo como hostia inmaculada y pacífica en el ara de la cruz diese cima al misterio de la humana redención y puestas bajo su imperio todas las criaturas, devolviese a tu infinita Majestad el eterno y universal reino de la verdad y de la vida; reino de la satisfacción y de la gracia; reino de la justicia, del amor y de la paz».

El objeto de todas las fiestas eclesiás-

## EL CORAZÓN DE MARÍA EN BARBASTRO

«En la calle de Monzón hay un trocico de cielo que los de Barbastro llaman la iglesia de Misioneros.»

### Remembrando

Hace algunos años, bastantes años, no llevo la cuenta de ellos, que la fiesta del Corazón de María en su templo de Barbastro revistió solemnidad inusitada. El altar deslumbró por su claridad y el primor de sus adornos; los cantos esparcieron, bajo la bóveda sagrada, sonidos de cielo; subyugó las almas el orador y las hizo subir a regiones suprasensibles, regiones de paz y bienandanza, por encima de las ruindades de abajo, y la Virgen Inmaculada, como visión celeste, aparecía en su camarín esbelta, noble, maternal, ostentando con delicadeza y amor su Corazón Purísimo. ¡Qué bueno era estar allí! El placer gozado trascendía a deleites de cielo. Mas todo lo de acá tiene fin y aquello terminó, no sin dejar en los ánimos célicas impresiones.

### Aires de ronda

La noche de aquel día, plácida y serena, debía guardar ensueños de gloria. Adormecido entre los vagos recuerdos de aquella función muy presto vinieron a desvanecer el sueño aires de ronda, sonidos robustos de jota, rasgueo de guitarras, repiquetear y cascabeleo de panderetas, trémulo trinar de bandurrias y una garganta bien timbrada lanzó al aire la canción de jota. Sin duda quien cantaba rememorando la función de aquella tarde, confió al viento esparciera la canción con que encabezamos este articulo.

La ronda marchaba, alejábanse los sonidos, cantó de nuevo la voz, cantar de lejanía y aun el viento nos trajo su estrofa que rezaba así:

«La Virgen del Pueyo un día arrancóse el Corazón, los Misioneros lo guardan en la calle de Monzón.»

### La ciudad mariana

Sin duda la celestial Señora debió sonreír desde el alto Cielo, sonrisa que provocara el atrevimiento y exceso del bardo, que así cantaba. No, la Virgen del Pueyo no se arrancó el corazón. Allí en la cima de pintoresca colina está la efigie bendita, la imagen veneranda, tesoro precioso, que los monjes de San Benito con fidelidad custodian; a su lado oran y trabajan hallando suave paz. Continúa la Virgen Santa siendo desde aquella

altura la Reina y Madre de Barbastro y su comarca, sin abdicar jamás de las ternuras de su amor, y desde allí

«... defiende la fe, las haciendas de sus fieles y nobles pecheros, que le pagan tributos de amores, que le rinden tributos de afectos, que le cuentan sus tristes pesares si rezuma tristezas su pecho.»

según leemos en una oda al a Virgen del Pueyo.

Pero agrádale a la Sma. Virgen aparecer de variados modos dentro de la ciudad, e hizo, a poco de la reconquista, La Seo o sede suya de nuestra preciosa Catedral, que la venera en el misterio de su Asunción a los cielos. A los huérfanos y desvalidos se les ostenta en la parroquia de San Francisco como Madre de los Desamparados, y la contemplamos triste y dolorida en preciosa estatua en la iglesia de PP. Escolapios; es Elia la Milagrosa, dicen las Hijas de la Caridad; la Salud de los enfermos, atestiguan sus Siervas. Y en una ciudad tan mariana no debía faltar la ostentación de la Madre nuestra en su título más tierno y encantador y en su manifestación más atrayente, brindándonos su Corazón purísimo.

### BARBASTRO por el Corazón de MARÍA

Corría el año 1888 y el templo del Corazón de María, después de terminado felizmente, se abrió al culto. Era, según parece, el primer templo dedicado al Corazón de María en Europa y el segundo en todo el mundo. Sus Hijos la aclamaron bienaventurada y siempre su templo fué centro de piedad y bendiciones celestiales. Tuvo después los honores de la consagración, el segundo templo consagrado en nuestra ciudad, en el año 1900. Alrededor del Corazón virginal agrupase ingente falange de archicofrades, y la celestial Señora paga benévolamente las visitas que se le hacen, visitando numerosas familias por medio de la llamada Visita Domiciliaria. Centro benéfico es el templo del Corazón de María, que irradia influjo santo a muchas parroquias de nuestra diócesis y comarca, en que también se halla establecida la Archicofradía, o al menos ya de antiguo es venerado el Corazón virginal.

¡Que reine el Corazón de María en la ciudad suya y él nos lleve al Corazón de Jesús!

Jobe

## Día de Difuntos

Qué ridícula es la vanidad de los vivos en el día de los muertos.

Para muchos todo se reduce amontonar flores sobre los sepulcros y... a nada más. Ni una oración, ni un pensamiento elevado, ni una resolución que oriente la vida por mejores caminos.

Allí dejan las flores, frescas el primer día, en seguida mustias, muy pronto basura, que hay que retirar.

Si esas flores tienen un alto simbolismo espiritual, ¡qué bien están adornando un sepulcro!

Si el que allí las deja piensa en la floración de la inmortalidad, que dentro del sepulcro germina, no hay nada más íntimo y sugeridor que esas flores esparcidas.

¡Pero son tantas veces adorno estéril, obsequio inútil, ridículo alarde de vanidad...!

A falta de oraciones, de sufragios, de buenas obras que ofrecer al alma, se abruma el cadáver con lo que se encuentra por el jardín o con lo que se adquiere por unas monedas en un puesto de venta.

—Pero eso es mejor, eso lo ve el mundo y lo aplaude, *lo otro*... nadie lo ve.

—Es verdad, *lo otro* no se ve y como vivís para el cuerpo y para el mundo, no es extraño que os preocupe el adorno del cadáver y el dar satisfacción al mundo cuyo aplauso esperáis.

El alma es un extranjero; tal vez lo fué mientras vivieron para aquellos cuyos sepulcros visitáis. Es un extranjero que tiene gustos muy raros y que habla un lenguaje que no se entiende bien.

Os es más simpático el cuerpo, no lo neguéis; por eso no me extraña que llevéis flores que cubran el cuerpo y que no tengáis una oración que vaya en busca del alma.

Y, sin embargo, el alma lo es todo y el cuerpo es nada: cuando el alma lo deja hay que esconderlo en seguida porque su vista ofende.

El cuerpo es nada, y lo sabéis, y sabiéndolo aun hay quien anda tras aquel desatino de que habla Jorge Manrique, de componer la cautiva dejándose la señora descompuesta.

Cuando en el día de los difuntos vayáis a visitar en su casa de la eternidad a los que otras veces visitasteis en su casa del tiempo, llevad flores en las manos, sí, me parece muy bien; pero sobre todo llevad en el alma pensamientos cristianos, oraciones fervientes, santos propósitos de buena vida. Las flores dejadas caer sobre el sepulcro y *lo otro* dejad que vuele en busca del alma.

¡La oración! No hay mejor recuerdo, no hay mejor obsequio en el día de los difuntos.

José Alfredo

### A voluntad de su dueño

se vende UNA CASA, calle Encomienda, núm. 2, con huerto, pajar, bodega y corrales cubierto y descubierta, de 777 metros cuadrados de superficie.

Informes: Juan Esteban, contratista de obras.

## HERRAJ carbonizado

sín tufo ni humo

Carbón fuerte de carrasca

Venta: **LUIS ALFOS**

# TEMPORADA DE INVIERNO

**ESTUFAS PARA**  
**Carbón y leña**  
**Serrín**

**Petróleo**

**Electricidad**

Tubos y codos para

**ESTUFAS**

Toda clase de caloríferos para agua caliente.

**VENTA de CARBÓN**  
**ANTRACITA** de gran  
caloridad y mucha duracion.  
El mejor para estufas y cocinas.

**COK** de gas, superior  
clase para estufas. Sin olor

## Almacén de Hierros, Ferretería y Carbones

Ricardos, 39.—BARBASTRO

# José Gómez Gravisaco

### Crónica semanal

Desde el día 21 de este mes, Barcelona ha vuelto a convertirse en Corte de nuestros Reyes y de su real familia. Los recibió con las mayores muestras de cariño entre vivas delirantes de entusiasmo y copiosa lluvia de flores, no cesando un momento las aclamaciones desde la estación hasta el palacio de Pedralbes. Allí se celebró el día 24 con todo el ritual palatino el cumpleaños de la reina doña Victoria, haciendo en la misa que celebró el Prelado vicense, la tradicional ofrenda de las 41 monedas de oro, una más de los años que cumplía; por la tarde hubo recepción solemnisima en la que figuraron todos los mayores prestigios de la capital catalana, y por la noche tuvo lugar el banquete de gala al que asistieron, entre otras personalidades, el ministro de la Gobernación, los generales Barrera, Aznar y Milans del Bosch, el Obispo doctor Miralles, los presidentes de la Audiencia y de la Diputación, el alcalde señor barón de Viver, el rector de la Universidad y el embajador de la Argentina señor Estrada.

Esta ausencia de sus majestades del centro de la Monarquía no ha entorpecido ni paralizado un instante la labor absorbente del Gobierno, que sigue en plena actividad a una con las secciones de la Asamblea Consultiva. Prueba es de ello bien abonada el índice de los asuntos tratados en los últimos Consejos de ministros y la lista de las disposiciones que van diariamente apareciendo en la Gaceta. Se ha dedicado atención preferente al reglamento de emigración y de la vuelta de los emigrantes; a la composición del Consejo directivo de las Cajas de crédito marítimo; a la indemnización por pérdida de equipaje en las flotas aéreas de Marina; a la cuestión monopolizadora del petróleo, y, sobre todo, al reglamento de Clases pasivas en cuyo estudio aun se han de invertir nuevas sesiones en los próximos Consejos.

Relacionado con la Asamblea Nacional nos complacemos en reproducir, por su excepcional importancia, el telegrama que se le ha cursado cursado al dignísimo presidente desde Fregenal de la Sierra (Badajoz), centro estos días de la piedad eucarística con motivo de las fiestas centenarias del insigne polígrafo extremeño Arias Montano, y que dice así:

La Asamblea Eucarística Diocesana reunida en Fregenal para conmemorar el

IV centenario del nacimiento de Arias Montano, presidida por el Obispo y con asistencia de las autoridades, Clero y multitud de asambleístas de ambos sexos, acordó en su sesión de hoy (21) significarle la necesidad de que la Asamblea Consultiva, al estudiar el informe sobre el proyecto de reforma del Código Penal, tenga presente las conveniencias de índole moral, social y religiosa para que en los artículos referentes a los delitos y faltas contra el pudor y las buenas costumbres sean incluidos aquellos hechos claramente definidos en los acuerdos internacionales de Ginebra del 12 de septiembre de 1924, como atentatorios a la moral, buenas costumbres y principios religiosos. También acordó reclamar la obligatoriedad absoluta de enseñanza de la asignatura de Religión en el Bachillerato; una prudente censura de las películas nocivas, y que no circulen por correo folletos y objetos pornográficos y la creación de escuelas de adultos para las hembras. Presidente de la Asamblea Eucarística.

En Madrid terminaron brillantemente el día 22 las jornadas Médicas en las que han tomado parte muy activa con sus conferencias divulgadoras las más célebres eminencias en medicina y cirugía de España y del extranjero. El domingo empezará en Salamanca la cuarta Asamblea de la Confederación de Estudiantes católicos. El Ateneo de Zaragoza ha inaugurado su curso 1927 a 1928 con la notable conferencia del cultísimo sacerdote don Luis Iñigo Nogués acerca de las Catacumbas de Santa Engracia.

El marqués de Estella ha sido agraciado por el Gobierno de Portugal con la gran cruz de la Orden de Cristo; también le ha sido otorgada la medalla de oro del Trabajo cuya imposición es fácil que se haga coincidir con el segundo aniversario del advenimiento al Poder del actual Gabinete; la iniciativa de solicitar esta recompensa bien merecida para el ilustre presidente partió de la Diputación de Burgos y fué secundada unánimemente por diversas entidades de toda España.

En el resultado de las elecciones generales de Noruega, últimamente verificadas, adviértese un alza de varios puestos en los grupos agrario y socialista con una baja también considerable en los conservadores y liberales. En Polonia han sido clausuradas por decreto de la presidencia las sesiones extraordinarias del Senado y de la Dieta; el 30 de noviembre se cerrarán definitivamente las actuales Cortes y el 25 de febrero de

1928 se procederá a nuevas elecciones parlamentarias.

Entre los muertos ilustres de la semana hemos de apuntar al Emmo. Cardenal O'Donnell arzobispo de Armagh y Primado de Irlanda, al marqués de Cambridge, hermano de la reina de Inglaterra, y al príncipe Guillermo de Hohenzollern hermano del difunto rey Fernando de Rumanía.

El día 26 por la noche se hundió cerca de Porto Seguro (Brasil) el trasatlántico italiano «Princesa Mafalda» a consecuencia de la rotura del eje de la hélice, que le abrió una gran vía de agua; de los 968 pasajeros y 230 tripulantes parece, según las últimas noticias, que sólo han perecido 68 pertenecientes casi todos al servicio de calderas.

ERRÁN

## BANCO DE ARAGÓN

Sucursal de Barbastro

Capital 10.000,000 de pesetas

Reservas 4.350,000 pesetas

Cuentas corrientes con interés—Imposiciones a vencimiento fijo; 6 meses 3 y ½—a un año 4 %—Descuento de efectos—Préstamos—Compra—venta de valores del Estado y sociedades—Depósitos de valores, etc. etc.

### CAJA DE AHORROS

Imposiciones al 3 % y reintegros todos los días laborables.

CAPITAL DE LOS IMPONENTES EN 30 JUNIO DE 1927,

PESETAS 29.321.250'90 en 22,846 LIBRETAS en circulación.

Los imponentes y clientes de este ESTABLECIMIENTO, gozan además de la garantía de sus capitales, la del BANCO y sus RESERVAS que ascienden a

PESETAS 14.350,000

### PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

Nos encargamos de efectuar esta clase de operaciones por cuenta del Banco Hipotecario de España.

### HORAS DE DESPACHO

MAÑANA: 9 y ½ a 1

TARDE: 4 a 5

SÁBADOS: 9 y ½ a 1

Ricardos, 4, bajos.

## TODOS SANTOS

No se olviden del extenso repertorio de PANELLETS, HUESOS Y BUÑUELOS como también de la calidad, eleborados en esta su casa.

### CONFITERIA

**LA LYONESA**

RUFINO BISPE

## Colegio de San José

Preparación para Bachillerato elemental y carreras especiales.

Clases de Contabilidad, ampliación de la 1.ª enseñanza, a cargo de personal competente especializado en preparaciones de esta clase.

Informes en dicho colegio y Sres. LÓPEZ y CASTIELLA en oficinas de Telégrafos y Correos.—BARBASTRO.

¿A Zaragoza o al charco?

I

Lector: Ni San Lucas, ni San Marcos, ni San Mateo ni San Juan, es decir, ninguno de los cuatro evangelistas, hace mención especial—magüer su capital importancia—del sucedido famoso que, sin demora, vas a conocer. No sería difícil, sin embargo, que, a luz la de una nueva exégesis, apareciese, en algun recoveco de tal cual página evangélica, alguna alusión cubierta, o quien sabe si manifiesta, que viniese a dar categoría y valor de página histórica, a lo que, hoy por hoy y en doctas opiniones, no tiene otro, ni más, que la bien menguada, de popular conseja. Entonces—de obtener, digo, la confirmación bíblica—entonces ¡ay! ¿qué honra sería comparable a la que recibiera la sin par familia baturra y la ciudad *matraquil*?

II

Digo, pues, que *in illo tempore* («en el hilo de los tiempos», según traducía un estudiante), caminaban por rutas, no muy apartadas de la entonces ya insigne Zaragoza, un anciano, de grave rostro y amplia calva, y un joven de sereno y plácido semblante, que encuadraba abundante cabellera. Uno y otro vestían amplia túnica y desgairado manto, y venían calzados de higiénicas sandalias...

La ruta que ambos caminantes seguían no ha sido fácil precisarla. Se sabe, sí, que Zaragoza quedaba a sus espaldas. Y, esto sabido, podían seguir cualquiera de las tres calzadas que a aquella ciudad unían: con Mérida por *Bilbilis*, Segontia y Toletum; con Biboresca, por Balsione, Cascantum y Calagurris Násica; o con Astúrica, por Caravi Turiaso, Numancia y Clunia.

¿Cuál de todas tres rutas seguían nuestros personajes?... La tal determinación no es cosa baladí, porque de ello depende el conocimiento de la patria y carácter del insigne protagonista de esta para nosotros—ingenuos y crédulos—verdídica historia. Y prolijas investigaciones nos permiten formular la fundada hipótesis de que la ruta en cuestión era, la última señalada. Y, estando en ella la renombrada *Turiaso* (patria del insigne Cide Hamete Benengeli... de cuyos cartapacios sacamos esta narración) ¿puede dudarse ya que de allí era, y de allí venía, el tan ilustre como tozudo protagonista de ella?... ¿Quién, si no, dió una raza de tercicos como los de la ciudad que *urbi et orbi*, proclamó que

Tarazona no recula, aunque lo mande la Bula?

De Tarazona, pues sin duda alguna, era el baturro que, al cruzarse en el camino con nuestros dos personajes en el punto mismo en que, a la vera de la calzada, habla un gran charco o laguna, saludóles con la clásica fórmula:

—¡Vaya güeno!

A la que aquellos correspondieron con un:

—¡Dios te guarde!

Y deteniéndose, añadió el anciano:

—¿Y a dónde se va?

—¿Yo? ¡A Zaragoza a las fiestas del Pilar!—respondió el baturro.

—«Si Dios quiere», hombre, se dice.

—¡No me venga usted a mí ahora con filialias!

Yo voy a Zaragoza, y, a Zaragoza digo que voy.

—Pero, si «Dios quiere»...

—¡Aunque no quiera! ¡Me s'importa lo mesmo!

¡De cualesquier conformidá, yo voy a Zaragoza!

El anciano se santiguó ante tamaño desacato, y dijo:

—Perdónalo Señor, que, en su tozudez, no sabe lo que se dice.—Y agregó:

—¿Tú conoces a este?—señalando al joven, que sonreía benignamente.

—¡Ni m'importa!

—¿Que no te importa?

—¡Miaja!

—Pues te advierto que, si insistes en

¡Atención, CUOTAS!

Equipos completos reglamentarios, a medida, con arreglo últimas disposiciones, a 270 pesetas.

Tejidos, Novedades y Confecciones

La Tienda Nueva

General Ricardos, 59.-BARBASTRO

no decir «si Dios quiere», El tiene poder para convertirte en rana y echarte a ese charco... y dejarte sin fiestas.

El baturro limitóse a encojerse de hombros. Viendo lo cual, los dos viajeros, a fin de impresionar y decidir al baturro, determinaron dársele a conocer: ¡eran Jesucristo y San Pedro!... (que por cierto viajaban de incógnito y sin alforjas; lo cual quiere decir que no las necesitaban para aquel viaje. Todo hay que decirlo).

—Conque, ahora, dí: ¿a dónde vas?

¡A Zaragoza!—contestó, impertérrito, el baturro... sin añadir la coletilla.

Por lo que el terco aragonés, en justo castigo, fué convertido en una rana y arrojado al charco. Allí, con el remojo, quizá se ablandara su terquedad!

III

Apenas cayó en las aguas, los o las habitantes del magoo charco comprendieron que el huésped... no era rana, a pesar de las apariencias. Y comenzaron a interrogarle, empezando por «las de la ley». Y cuando de buenas a primeras, dijo que era un *matraco*, las ranas empezaron a croar armando un clamoreo (era ya de noche y noche serena) que sorprendió a los habitantes de todos los contornos.

—¡Un matraco aquí!... ¡Un matraco! ¡Fuera!...—chillaban las más atrevidas o atrevidos (pues los más solibiantados parece que eran los machos).

—¡No, que es de los nuestros!—esclamó una rana erudita.—«Matraco» o «bataco» y «batacio»... todo es de la misma familia: los *bratachios* griegos. Que cuentan por cierto, en su ascendencia nada menos que la *Batracomáquia*.

Esto vino a calmar los ánimos y hasta hizo que las ranas entraran en tratos con el baturro. Pero ¡ay! la tregua duró bien poco, porque el huésped, como buen baturro, si terco, era también ingenuo... Y, naturalmente, enseguida con-

tó con pelos y señales todo lo ocurrido en el camino, y hasta descubrió—esta fué su torpeza—quienes eran los personajes con los que antes topara. Y de aquí vino su desgracia. Porque, al instante, las ranas todas (que sin duda eran buenas cristianas) comenzaron otra vez a croar, en guisa de protesta y a hacerle la cruz, como al diablo, y al huir de él y a hacerle la vida imposible.

No bastaba que él se defendiera diciendo: «Pero ¡repaineta! si yo n'hi venido a estos andurriales por mi gusto!... ¡Si mi satisfacción sería estar ahora en Zaragoza viendo a los cabezudos»...

—¡No habar sido terco!

—¡Y descortés con San Pedro!

—¡Y desobediente al Señor!

Así le gritaban todos; arreciando sus ataques en forma tal, que el baturro lanzó sus quejas, exclamando:

—¡Rediola! ¡hasta los samarugos (*renacuajos*) s'atreven con mí. ¡Si los cogiera yo en el camino!...

Pero no por eso se arrepentía el hombre-rana.

Y la hostilidad fué arreciando de día en día.

—¡Pues si les páice que por eso voy a recular—solía decir para sí el baturro—chaseo se llevan!

Y así vivió en la charca—si aquello era vivir luengos interminables años.

IV

—¡Oye, Pedro!—preguntóle el Señor un día en que llegó a la portería del cielo—¿qué habrá sido de aquel baturro que, por terco y contumaz, convertimos en rana?...

Miró el Apóstol un libro-registro y contestó:

—¡Señor! ¡Aún está en el charco!

Y, compadecido, Jesucristo ordenó a su Portero que bajase en comisión a la tierra a dar libertad a aquel confinado.

—¡Supongo que ya estarás arrepentido!...—dijole San Pedro apenas salió de,

Sociedad Lechera Montañesa, A. E.

Capital: 5.000.000 de pesetas

Leche condensada marca "El Niño" con toda su Crema

Depósito en Barbastro: Luis Alfós

La casa Viuda de Marqués

CAMISERÍA Y ARTÍCULOS PARA VIAJE

Participa a su clientela, haberse trasladado de la plaza Pahería, 14, a la calle Mayor, 43.-LÉRIDA

charco el baturro, todavía en forma de rana.

—¡Yo! ¿de que?

—¿Aún lo preguntas? ¿Te costaba algún trabajo decir: «si Dios quiere»?

—¿A mí?... ¡Miaja!

—¿Pues, entonces! Dí, ahora: ¿a dónde vas?...

—¿A Zaragoza!—respondió firmemente el baturro, sin añadir palabra.

—¿Cómo? ¿nada más?...—exclamó, aco-gedor, San Pedro.

—¿O al charco?...—terminó, resuelto el matraco.

Y el Santo Apóstol compadecido, y viendo que se acercaban las fiestas del Pilar, lo dejó, al fin, ir a Zaragoza—¿qué iba a hacer?—, pero en la misma forma y figura en que saliera del agua... como castigo a su contumacia.

Y así se perpetuó la especie... Por lo que, desde entonces, los baturros, con sus palmípedas plantas de abarca o alpargata, su pantorrilla al aire, y sus muslos en calzones, sustentadores de su ancho busto, se llaman *ranas*.

¡Y vaya usted luego a creer a historiográficos y artistas que, con ojos de tales, se empeñan en ver en el baturro, con su indumento, el representante genuino de la grey mahometana!...

Lo es de la grey batraquil o matraquil.

G. GARCÍA-ARISTA Y RIVERA.

VIDRIERIA Y CRISTALERIA ARTISTICA

ESPEJOS DE TODAS CLASES

METALES COMERCIALES

(SECCION DE LOZA SANITARIA)



esta SUCURSAL aplica en todos los materiales los precios exactamente igual que su casa CENTRAL de BARCELONA y facilita toda clase de presupuestos gratis a quien los solicite. Diríjase la correspondencia al Apartado n.º 27, Teléfono n.º 98.

Uno de los vendedores en esta plaza:

D. F. MANUEL LOLIMO  
Fábrica de Mosaicos — Barbastro

Se vende estantería buena, bonita y barata

Razón: JULIÁN TOMÁS

El presente número ha sido sometido a la previa censura de la autoridad gubernativa.

- VENTA -

Varias parcelas, fincas rústicas y urbanas, con facilidad de pago.

Varias huertas con agua propia para riego, sin canon alguno del mismo.

Razón - Tallada, 7

# Noticias

## Locales y Regionales

La Prensa católica de España recuerda a todos que mañana es la fiesta de Cristo Rey, de reciente institución, y que el Sumo Pontífice manifestó su deseo de que se solemnizara la nueva fiesta con demostraciones de entusiasmo por el Reinado social de Jesucristo.

Y como en años anteriores los católicos manifestaron su convicción engalanando la parte exterior de sus viviendas; igual que nuestros colegas, recordamos y recomendamos a nuestros lectores no dejen de ostentar en balcones y ventanas, el día de mañana, sus mejores tapices en honor de tan grandiosa fiesta.

### MOVIMIENTO DE POBLACIÓN durante el mes de septiembre

#### Nacimientos

Ramona Latorre Torrente; Moisés Sahún Castro; José María Abad Bistuer; Andrés Castellón Palacios; Miguel Pueyo Valle; Luis Mur Laborda; Mariano Andreu Abadía; José María Samitier Mora; Felipe Sahún Villa; Milagros Mur Bellostas; Elías Campo Villegas; Clemente Calvo Noguero; Ramón Solano Gros; Alfredo Jiménez Samitier; José M.ª Pérez Coscujuela.

#### Defunciones

Julián Pardo Mostalá; Ibo Bosor Laplana; Pilar Lamúa Santacruz; José Bosque Tremosa; Francisca Sotolaya; María Clavero Piniés; Teresa Pérez Lecina; Gabriel Anserón Samitier; Enrique Fierro Nadal; Saturnina Bagé Gilar; Remigio Naya Subías.

#### Matrimonios

José María Cacer Gómez con María Teresa Lalanne Fajarnés.—Modesto Rodríguez Fernández con María Latorre Nasarre.—Joaquín Senés Marrols con Salvadora Salameo Torres.—Julián Torres Bistuer con Emilia Brun Bragado.

Para los primeros días del próximo mes de noviembre se gestiona la publicación de un nuevo periódico en la capital de nuestra provincia.

Dicho periódico será semanario y órgano de la Unión Patriótica, en cuya agrupación política, y especialmente entre el elemento juvenil, reina gran entusiasmo por la idea.

### Cuartos de baño E. CARDONA — LÉRIDA —

La asociación titulada Corte de Honor de Nra. Sra. del Pilar, establecida en Zaragoza, para celebrar el XXV aniversario de su fundación, se propone regalar un hermoso manto a la veneranda imagen, a cuyo fin ha abierto una suscripción, que suma ya una importante cantidad, engrosada recientemente con un donativo de 500 pesetas de S. M. la reina doña Victoria.

En el partido de fútbol jugado el domingo en el campo Villa Isabel de Huesca, entre el equipo de dicha capital y el de Zaragoza, surgieron protestas e incidencias de consideración, pues al final el alboroto de los oscenses contra el árbitro señor Arribas tomaron tal cariz, que los guardias de seguridad tuvieron que desenvainar los sables, con lo que auyentaron a los revoltosos.

Como consecuencia de este partido, se reunió en junta general extraordinaria la sociedad «Huesca F. C.», acordando pedir a la Federación; la anulación del partido celebrado; que se repita el encuentro y se descalifique al árbitro.

En el caso de no acceder a lo solicitado, dicha asociación se retirará del campeonato de la Federación.

### Calentadores E. CARDONA — LÉRIDA —

Un desprendimiento de tierras ocurrido en Alcolea de Cinca alcanzó al obrero Antonio Sender, causándole tan graves heridas que le produjeron la muerte.

# La conservación de las Gallinas

No busque V. más.  
El verdadero desinfectante  
**MICRÓBICIDA**

ANTONIO MUZÁS PUEYO  
(ÚNICA MARCA)



De venta en Farmacias y Droguerías

**PRECIO 8'50 pesetas**

El medicamento más barato del mundo y el más indispensable.  
Premiado en Zaragoza con Medalla de Plata y Diploma de Honor en la Exposición de Avicultura.

### DE VENTA EN LAS FARMACIAS DE

D. Justo Fernández y en la de la Sra. Viuda de Otto, sitas en el Paseo del Coso; en la de D. Manuel Sesé, General Ricardos, y en la de D. José Fillat, plaza de San Ramón.

En nuestro colega *El Noticiero* de Zaragoza, se ha publicado un interesante artículo titulado «La iglesia de Ainsa», debido a la bien cortada pluma de D. Manuel Abizanda Broto, cuyo escrito reproduciremos en nuestro número próximo.

Se da como cosa segura, el establecimiento de un Instituto de segunda enseñanza oficial en Calatayud; y en tan buena disposición se halla el asunto, que el alcalde de dicha ciudad ha comunicado a los Concejales, que el ministro de Instrucción pública le había asegurado, que el proyectado establecimiento decente funcionará en el próximo octubre.

### DUCHAS E. CARDONA — LÉRIDA —

Costeados por la Asociación de la Prensa de Bilbao, se ha celebrado solemnes funerales en la iglesia de San Vicente de dicha capital, en sufragio del alma de D. Saturnino Lafarga, prestigio periodista hijo de Barbastro y fallecido en esta población, a cuyos funerales asistieron las autoridades y numerosa concurrencia de las muchas amistades que contaba en la heroica villa.

Así lo consignaron, con grandes elogios a la cultura de nuestro amigo los telegramas publicados por periódicos de Madrid y provincias.

Vacante la Secretaría de este municipio, por renuncia del señor Falcó, que fué electo en el concurso celebrado recientemente; el Ayuntamiento, en uso de las facultades que le concede el Estatuto municipal, en sesión celebrada el jueves último, eligió por unanimidad para dicho cargo, a don Manuel Castro Reñina, culto abogado, que también concurrió al mencionado concurso.

Nuestra enhorabuena al nuevo secretario municipal.

Tiempo espléndido y durante el día caluroso hemos tenido durante la semana, que los labradores han aprovechado para activar las faenas de la siembra, que hasta el presente se efectúan en inmejorables condiciones.

### Lavabos - Waters - Bañeras = MARRO =

Conforme a lo dispuesto, el domingo tuvo lugar en la Caja de Recluta de esta ciudad, el sorteo de soldados del actual reemplazo para el servicio en Africa.

No ocurrió incidente alguno y el acto lo presenciaron muchos de los interesados.

Por estar impedida la entrada principal de la iglesia de San Francisco, con motivo de las obras que se están realizando; la novena de las benditas ánimas del Purgatorio, que todos los años em-

pezaba el día 1.º de noviembre, se retrasa unos días y oportunamente se anunciará el día en que se haya de principiar.

En el próximo pueblo de Barbuñales se incendió, días pasados, un pajar propiedad de D. Santiago Naval Lasierra, siniestro que se considera casual, y cuyas pérdidas se hacen ascender a cuatro mil pesetas.

### Religiosas

Distribución de los cultos de las Cuarenta Horas durante la semana próxima: los cultos de tan piadosa Congregación serán: el día 30, domingo, en la iglesia de los RR. PP. Misioneros, coincidiendo con el último día de la novena al Inmaculado C. de María; el día 31, lunes, en la de las Siervas de María; los días 1, 2 y 3 de noviembre, martes, miércoles y jueves, en la parroquia de la Asunción (Catedral), y los días 4 y 5, viernes y sábado, en la iglesia de las RR. MM. Capuchinas.

Desde el día 1.º de noviembre los cultos empezarán a las cuatro y cuarto.

El día 1.º de noviembre, fiesta de Todos los Santos, en la misa conventual de la S. I. Catedral, habrá sermón que predicará el M. I. Sr. D. Ambrosio Sanz, canónigo.

En la iglesia de los RR. PP. Misioneros se practicará todos los días en la misa de siete y media el ejercicio del «Mes de Noviembre» en sufragio de los fieles difuntos.

Desde el sábado, día 15, se celebrará en la misma iglesia, a las cinco de la tarde, la novena en favor de las benditas almas del Purgatorio.

### De sociedad

En la iglesia parroquial de San Francisco, fueron unidos con el santo lazo del matrimonio, el jueves último, la bellísima señorita barbastrense Rosario Sopená Blanco y el joven sargento de Artillería D. Francisco Díaz Díaz.

Bendijo la unión nuestro distinguido amigo y paisano el Rdo. D. Pedro Sopena, ilustrado párroco de Mendavia (Pamplona), tío de la desposada, y actuaron de padrinos, por parte de la novia, su próxima pariente doña Florencia Lacau de Ibarz, y por parte del contrayente, D. Juan Cruz Gómez, oficial de Infantería, acompañándoles en tan solemne acto un grande y lucido cortejo nupcial.

Los numerosos concurrentes fueron obsequiados con un suculento «lunch», admirablemente servido en el Hotel Internacional, en el que se pronunciaron adecuados brindis.

Los nuevos esposos salieron la misma mañana para Zaragoza, Madrid, Vitoria y otras capitales.

Reciban, con sus respectivas familias, nuestro más cumplido parabién.

—Ha sido pedida la mano de la elegante señorita María Jesús G. Perruca y Fernández, hija de nuestro particular amigo don Pascual, general gobernador militar de Lérida, para el joven propietario don Felipe Sánchez Almando.

La petición fué hecha por los hermanos del contrayente, nuestros amigos don José Albert y su señora doña Francisca Sánchez.

Entre los novios se cruzaron valiosos regalos, quedando concertada la boda para el próximo mes de noviembre.

Adelantamos nuestro parabién a los novios y sus familias.

## PARA 1928

AGENDAS DE BUFETE  
Almanaque BAILLY-BAILLIERE  
AGENDA y CARNET de BOLSILLO  
CALENDARIOS  
del Corazón de Jesús,  
Charadas, Anécdotas y Cantares.

De venta:

IMPRENTA SANTAMARIA  
General Ricardos, 45.—BARBASTRO

## DISCOS GRAMÓFONO

desde UNA PESETA

Venta: Relojería BARAS  
BARBASTRO

## Lotería de Navidad

se reparte entre los clientes de la Empresa de Automóviles, taller y garaje

— COLL —

## En la Peluquería Beltrán

se necesita un dependiente que sepa su obligación.

### Se vende

bonito perro perdiguero  
de 3 meses y medio, inmejorable calidad.  
Dirigirse a PANIFICADORA MERCANTIL  
LERIDANA. — LÉRIDA



¿Le agrada a usted el sport?

Es natural que le seduzca, porque el deporte fomenta la salud. Pero si el cansancio y el mareo atajan los impulsos de la afición, es evidente que la debilidad se adueña de su cuerpo y hay que combatirla con un tónico.

El vigor y la nutrición de la sangre se obtiene tomando diariamente tres cucharadas del JARABE restaurador

## HIPOFOSFITOS SALUD

Con el uso de este poderoso reconstituyente, recobrá usted las energías vitales y la agilidad y el buen humor que hace amable la vida.

Más de 35 años de éxito creciente.—Aprobado por la Real Academia de Medicina

AVISO Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

# Grande Almacén de Materiales de Construcción

CASA MARRO, COSTA, 13

En esta Casa encontrarán toda clase de Materiales para la edificación.

MATERIALES DE URALITA.

DEPÓSITO DE LA CASA

## SANIDAD MODERNA

Bañeras, Lavabos, Waters, Bidets, Baños de pies, Baños de asiento, de Loza inglesa y del país, de la clase primera y garantizada.

Propietarios, antes de comprar sírvanse visitar esta Casa o pedir precios.

**CASA MARRO, Costa, 13 (antes Monzón).-BARBASTRO**

Cerera León XIII  
CLASES LITÚRGICAS  
GARANTIZADAS

**RAFAEL GIL SANCHIS**  
FÁBRICA DE VELAS DE CERA



Marca registrada

Elaboración auténtica según el último rescripto de la Sagrada Congregación de Ritos, cuyo sello de garantía ostenta cada vela de las clases MISA y MANIFIESTO.

Clase Misa. . . . 60 por 100 cera para las dos velas de la Santa Misa.  
Manifiesto. 30 por 100 ' ' ' demás velas del Altar.

Telegramas. { RAFAEL GIL  
Telefonemas. {

**JATIVA (Valencia)**

EXPORTACION A PROVINCIAS Y ULTRAMAR

Cuenta corriente con los Bancos Hispano-Americano y Español de Crédito.—Jativa

ALMACÉN DE MUEBLES

— DE —

**MARIANO PUERTAS**

Martínez Vargas, 2 y Argensola, 11  
(Entrada al puente del Portillo)

**BARBASTRO**



Exposición permanente de MUEBLES fabricados en mis Tableros, y en especial DORMITORIOS de los últimos modelos.

Venta de la lámpara de mayor duración la legítima marca «PHILIPS» Se construye toda clase de SOMIERS a la medida que el cliente desee.

## COMPañÍA TRASATLÁNTICA

### SERVICIOS DIRECTOS

#### Línea a Cuba Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 10, de Santander el 19, de Gijón el 20, de Coruña el 21, para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Veracruz el 18 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña, Gijón y Santander.

#### Línea a Puerto Rico, Cuba Venezuela-Colombia y Pacífico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 15, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colón, y por Canal del Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

#### Línea a Filipinas y puertos de China y Japón

Siete expediciones al año saliendo los buques de Coruña para Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

#### Línea a la Argentina

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Coincidiendo con la salida de dicho vapor, llega a Cádiz otro que sale de Bilbao y Santander el día último de cada mes, de Coruña el día 1, de Villagarcía el 2 y de Vigo el 5, con pasaje y carga para la Argentina.

#### Línea a New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 25, de Valencia el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 para New-York, Habana y Veracruz.

#### Línea a Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia, Alicante, Cádiz, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás escalas intermedias y Fernando Póo.

Este servicio tiene enlace en Cádiz con otro vapor de la Compañía que admite carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escalas de esta línea.

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales suomarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el Servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares que le permite admitir pasajeros y carga para:

Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta como ensayo, desean hacer los exportadores.

## ¡Señora!...

Si sus vestidos, los de su esposo o de sus hijos, se han deteriorado, se han manchado, o su colorido es antiguo.... NO SE EXPONGA a entregarlos a quienes, sin elementos, ni práctica suficiente, dicen hacerlo muy barato..... ANTES vea la nueva tarifa de la

## Cintorería de Polo, de Huesca

cuyos perfeccionamientos, reconocidos desde hace más de medio siglo, garantizan la elegancia y solidez de los trabajos.

Comparad los precios y la perfección

	Limpieza en seco	Teñido
	Pesetas	Pesetas
Traje completo caballero . . . . .	8	15
Americana » . . . . .	4	7
Pantalón » . . . . .	3	5
Abrigo » . . . . .	7	15
Vestido señora, lana. . . . .	6	8
Falda » corriente. . . . .	4	5
Toquillas lana, desde . . . . .	2	2
Mantones señora, abrigo . . . . .	5	7
Abrigos de señora . . . . .	7	11

NOTA: Las prendas que han de sufrir decoloración y nuevo teñido tendrán el aumento del 10%.

Representante en Barbastro:  
**Don J. Crisóstomo López Coso, 16.**

**R. Jordán**  
**DENTISTA**  
 Calle J. COSTA (antes Monzón) 2 duplicado, pral. BARBASTRO

## BANCO DE CREDITO DE ZARAGOZA

Establecimiento fundado en 1845 = Plaza de San Felipe, núm. 8.—Zaragoza = Apartado en Correos, núm. 31

### CUENTAS DE IMPOSICIONES EN METÁLICO CON INTERÉS

Los tipos de interés que abona este Banco, son:

En las Imposiciones a plazo fijo de un año. . . a razón de 4 por ciento.  
En las Imposiciones a plazo fijo de seis meses a razón de 3½ por ciento anual  
En las Imposiciones a voluntad. . . . . a razón de 2½ por ciento anual

Cuentas corrientes para disponer a la vista, devengan 2½ por 100 de interés

### Préstamos y descuentos

Préstamos con firmas, sobre Valores, con monedas de oro, sobre Resguardos de imposiciones hechas en este Banco.

DESCUENTO Y NEGOCIACIÓN DE LETRAS Y EFECTOS COMERCIALES

### DEPÓSITOS EN CUSTODIA

Compra y venta de Fondos públicos — Pago de Cupones — Cartas de Crédito — Informes comerciales — Comisiones, etc.